



**Université de Benha
Faculté des lettres
Département de la
langue française.**



Les Types et Les Procédés de Traduction Française

Recherche préparée
Par

Asmaa Hamam Mohammed Omarah

*Maître-assistante au département
de français à la faculté des lettres.*

Cette recherche vise à analyser la traduction à travers une approche théorique et analytique. Elle commence par un cadre conceptuel consacré à la définition de la traduction et à la synthèse de ses principales approches. L'étude se concentre ensuite sur la traduction littéraire, en soulignant son importance, ses différents types, ses méthodes et les difficultés qu'elle rencontre.

La traduction participe de tout temps à la transmission du savoir et des cultures entre les peuples, malgré leurs différences. Elle joue un rôle essentiel dans la communication interculturelle en favorisant la compréhension entre des individus ou des groupes parlant des langues différentes. En permettant de dépasser les barrières linguistiques et culturelles, la traduction facilite les échanges et les interactions entre les diverses communautés.

Actuellement, la traduction est fortement connectée au phénomène de la mondialisation. Elle joue simultanément le rôle de moyen et de résultat de ce mouvement. Outre le multilinguisme des institutions et des organisations internationales, la diversité linguistique et culturelle de notre monde est soutenue par des stratégies linguistiques et des programmes de traduction pionnières. Le processus de traduction comprend diverses méthodes linguistiques, y compris l'approche lexicale, l'approche syntaxique et l'approche sémantique.

Mots clés : traduction - syntaxique – sémantique - multilinguisme